

# 《节日盛宴——中西传统节庆文化赏析（英汉对照）》

## 书籍信息

版次：1  
页数：216  
字数：280000  
印刷时间：2013年03月20日  
开本：16开  
纸张：  
包装：平装  
是否套装：否  
国际标准书号ISBN：9787121197444

## 内容简介

文化习俗在英语学习上起重要作用，节庆文化是文化习俗的集中体现。本书能够很好地满足广大学生、教师以及英语爱好者学习中外节庆文化知识的需求。本书选取了16个\*代表性的中西主要传统节日，介绍了每个节日的来源、习俗、庆祝方式、节庆常用词语和表达等话题。在每个节日的最后，还专门提供了丰富的教学活动。教师可根据学生的实际情况来选择，使其在教学上更具实用性。它也可以当作英语爱好者培养兴趣的拓展知识。同时，本书还配备了生动优美的插图，让读者既能够学习到关于节庆文化的英语知识，又能够深入了解中西文化的丰富内涵。

## 目录

### 上篇 中国传统节日

- 一、概述：中国人的节日 3
- 二、Spring Festival 春节 7
- 三、Lantern Festival 元宵节 25
- 四、Qingming Festival 清明节 39
- 五、Dragon Boat Festival 端午节 48
- 六、Double Seventh Festival 七夕节 63
- 七、Mid-Autumn Festival 中秋节 71
- 八、Double Ninth Festival 重阳节 86
- 九、Winter Solstice 冬至 94

### 下篇 西方传统节日

- 一、概述：西方人的节日 101
  - 二、Christmas Day 圣诞节 104
  - 三、Saint Valentine ' s Day 情人节 124
- 上篇 中国传统节日
- 一、概述：中国人的节日 3
  - 二、Spring Festival 春节 7
  - 三、Lantern Festival 元宵节 25
  - 四、Qingming Festival 清明节 39
  - 五、Dragon Boat Festival 端午节 48
  - 六、Double Seventh Festival 七夕节 63
  - 七、Mid-Autumn Festival 中秋节 71
  - 八、Double Ninth Festival 重阳节 86
  - 九、Winter Solstice 冬至 94
- 下篇 西方传统节日
- 一、概述：西方人的节日 101
  - 二、Christmas Day 圣诞节 104
  - 三、Saint Valentine ' s Day 情人节 124
  - 四、April Fools ' Day 愚人节 136
  - 五、Easter Day 复活节 148
  - 六、Mother ' s Day 母亲节 159
  - 七、Father ' s Day 父亲节 169
  - 八、Halloween 万圣节 181
  - 九、Thanksgiving Day 感恩节 193
- 附录A：世界公历节日 205  
附录B：12 生肖与12 星座 208  
附录C：24 节气 209  
参考文献 210

[显示全部信息](#)

## 前言

语言的学习离不开对文化背景知识的了解，学习英语也是如此。本书编者通过多年的语言教学实践，深刻地认识到：学生只有更多地深入地了解语言文化的背景知识，才能更好地学习语言知识，从而提高语言的运用能力。我国新颁布的中小学英语课程标准也特别强调，必须加强学生对本国与外国文化习俗的认识，可见文化习俗在英语学习上的重要性。

节庆文化是文化习俗的集中体现。学习节庆文化知识，可以认识每个节日的渊源、历史、发展、相关习俗以及它所体现的哲学观念。因此，对文化习俗的学习，应将重点放在中外传统节庆文化的学习上。

假如你是一名英语爱好者，今天要给你的朋友介绍西方的“圣诞节”，那么你该怎么介绍呢？你知道西方人是怎么庆祝这个节日的吗？关于这个传统节日，还有哪些传说、习俗以及庆祝活动？

假如你是一名英语教师，今天要给学生介绍我国的“春节”，那么你该怎样用英语给他们介绍这

个节日呢？关于这

个传统节日的风俗习惯，应该如何用

英语表达呢？

语言的学习离不开对文化背景知识的了解，学习英语也是如此。本书编者通过多年的语言教学实践，深刻地认识到：学生只有更多地深入地了解语言文化的背景知识，才能更好地学习语言知识，从而提高语言的运用能力。我国新颁布的中小学英语课程标准也特别强调，必须加强学生对本国与外国文化习俗的认识，可见文化习俗在英语学习上的重要性。

节庆文化是文化习俗的集中体现。学习节庆文化知识，可以认识每个节日的渊源、历史、发展、相关习俗以及它所体现的哲学观念。因此，对文化习俗的学习，应将重点放在中外传统节庆文化的学习上。

假如你是一名英语爱好者，今天要给你的朋友介绍西方的“圣诞节”，那么你该怎么介绍呢？你知道西方人是怎么庆祝这个节日的吗？关于这个传统节日，还有哪些传说、习俗以及庆祝活动？

假如你是一名英语教师，今天要给学生介绍我国的“春节”，那么你该怎样用英语给他们介绍这个节日呢？关于这个传统节日的风俗习惯，应该如何用英语表达呢？

本书能够很好地满足学生、教师以及广大英语爱好者在这一方面的需求，方便大家对中西传统节庆文化的理解与交流。本书精选了16个最具代表性的中西方主要传统节日，如中国的春节、清明节、中秋节等，西方的圣诞节、复活节、感恩节等。每个节庆活动都涉及节日的来源、习俗、庆祝方式、节庆常用词语和表达等话题。在每个节日的最后，还专门提供了丰富的教学活动，教师可根据学生的实际情况进行选择，使其在教学上更具实用性。它也可以作为英语爱好者培养兴趣的拓展知识。同时，本书还配备了生动、优美的插图，让读者既能够学习到关于节庆文化的英语知识，又能够深入地了解中西文化的丰富内涵。

在教学方面，节庆文化知识教学日渐受到重视，不少教师开始将节庆文化知识融入其课程设计当中。然而节庆文化的教学重点，不该只是让学生觉得节日有趣、好玩而已，而应让学生以节庆文化知识为依托，深入到语言的学习中去。如何让节庆文化成为学生学

习和生活的一部分，并成功地将它融入到教学中，这是大家一同努力的方向。因此，本书在编写的过程中，很好地把握了以下原则：

### 1. 做到了中西并重，以求平衡

教师除了介绍学生认识西方的节日外，也需要让学生了解本国节日的重要性。所以，本书的前半部分选取了中国的传统节日，如春节、端午节、中秋节等，引导学生用英语来介绍我们自己的节日；在后半部分，本书介绍了西方主要的传统节日，如圣诞节、感恩节、复活节等，做到中西并重，以求平衡。学生除了学习西方的节日文化，也能够学习用英语表达和传播我国的节日文化。

2. 结合了学生的年龄层次与认知水平  
教师进行节庆文化教学时，也要考虑到学生的年龄层次与认知水平。例如圣诞节和万圣节，比较适合中、低层次的学生学习；而情人节、感恩节等，比较适合相对较高层次的学生学习，因此需要教师结合学生的实际情况，展开教学活动。

### 3. 注意到节庆文化知识的难易程度

在进行节庆文化知识的教学时，教师应根据教学的实际需求，选择教学内容。例如，由于不同的节日有不同的词汇和表达，因此在教学时，教师可根据学生的实际水平和认知程度，选择合适的词汇和表达，而不是全盘教授。本书的主要特色包括以下几个方面：

内容丰富，系统翔实。本书收集了重要的中西传统节庆文化知识，介绍了每个节日的由来、传说、庆祝方式及传统礼俗，让读者能用英语介绍中西传统节日，有助于提升学习英语的兴趣和效果。  
形式多样，方便教学。本书内容丰富、形式多样，是一本比较实用的工具书，兼具课堂教学、艺术赏析、游戏活动、语言学习的方方面面，并配有精美插图，真正做到让读者体验中西节庆的趣味与意义，度过每一个难忘的节日。  
英汉对照，双栏排版。本书采取了双栏排版的方式，做到英语与汉语一一对应，保证了英汉互译的整体性和连贯性，便于读者快速阅读与查找，满足了不同层次的读者的学习需求。本书适合于广大中学生和英语教师阅读，可以成为他们进行节庆文化知识学习与教学的重要参考书籍；同时，本书也适合于广大英语爱好者阅读，是一本不可多得的中西传统节庆文化知识手册。

本书在出版过程中，得到了电子工业出版社基础教育分社社长贾贺和编辑刘荣老师的大力支持和帮助。鉴于编者水平有限，书中难免有不足与谬误之处，敬请读者和有关专家指正。本书编者2013年3月

[显示全部信息](#)

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

[更多资源请访问www.tushupdf.com](http://www.tushupdf.com)